

มีนาคม 2018 / ภาษาไทย
(Thailändisch)

ซูริกเพื่อคุณ **เอกสารเผยแพร่สำหรับผู้ย้ายเข้ามาอยู่ใหม่ในเมืองซูริก**

ยินดีต้อนรับเข้าสู่เมืองซูริก

เราขอแสดงความยินดีที่คุณย้ายเข้ามาอยู่ในเมืองซูริก เมื่อคุณแจ้งเข้าอยู่อาศัยในเมืองนี้ คุณจะได้รับเอกสารเผยแพร่ "ซูริกเพื่อคุณ" เอกสารฉบับนี้จะช่วยให้คุณได้รับข้อมูลสำคัญ และรู้จักหน่วยงานของเมืองซูริกที่ให้บริการประชาชนด้านต่างๆ เพื่อช่วยให้การเริ่มต้นชีวิตในถิ่นใหม่ของคุณงายดายขึ้น เอกสารเผยแพร่ฉบับนี้จัดพิมพ์เป็นภาษาเยอรมัน แต่เรานำมาสรุปแล้วแปลเป็นภาษาต่างๆ

- ในส่วน **ภาพรวมของเมือง** ของเอกสารเผยแพร่ชุดนี้ เป็นการแนะนำให้คุณรู้จักเมืองซูริก ประวัติศาสตร์ และการเมืองของเมืองซูริกโดยสังเขป
- ในส่วน **ข้อมูลที่เป็นประโยชน์** มีรายละเอียดเพิ่มเติมที่สำคัญ โดยเฉพาะที่อยู่ของหน่วยงาน สถาบันและสถานที่ต่างๆที่ให้บริการเรื่องที่เกี่ยวข้องกับชีวิตประจำวันในซูริก นอกจากนี้ คุณยังสามารถค้นข้อมูลเพิ่มเติมได้จากลิงค์เว็บไซต์ภาษาเยอรมันที่เรานำมาบรรจุไว้ในเอกสารนี้ ซึ่งบางลิงค์อาจมีข้อมูลที่แปลเป็นภาษาอื่นๆเช่นภาษาอังกฤษด้วย

เมืองซูริก ที่อยู่แห่งใหม่ของคุณนี้ เป็นเมืองที่มีคุณภาพชีวิตสูง มีที่ตั้งอยู่ติดทะเลสาบ ประชาชนมีความคิดเปิดกว้าง สภาพเศรษฐกิจรุ่งเรืองเป็นฐานอันมั่นคงที่ช่วยให้คุณได้รับความสะดวกสบาย น่าจะทำให้คุณใช้ชีวิตในเมืองนี้อย่างมีความสุข รู้สึกเหมือนเป็นบ้านอีกหลังของคุณ และอยากมีส่วนร่วมในการสร้างและรักษาเมืองนี้ให้ยั่งยืนต่อไป

เราหวังว่าคุณคงได้รับคำตอบที่คุณอยากทราบจากเอกสารเผยแพร่ฉบับนี้บ้าง หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม สามารถติดต่อเจ้าหน้าที่แผนกข้อมูล เวลคัม เดสค์ ([Welcome Desk](#)) ของเทศบาลเมืองซูริกได้ทุกวันจันทร์ถึงวันพฤหัสบดี ระหว่างเวลา 14.00-18.00 น. โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายใดๆทั้งสิ้น

ส่วนที่1 ภาพรวมของเมืองซูริก

1. เมืองที่รวมประชากรโลกไว้ในความเชี่ยวชาญ

ซูริกเป็นเมืองหลวงของรัฐที่มีชื่อเดียวกัน เป็นเมืองใหญ่ที่สุดของประเทศสวิตเซอร์แลนด์ และนับเป็นเมืองใหญ่ระดับนครที่เป็นศูนย์กลางทางเศรษฐกิจ เป็นที่รู้จักทั้งระดับประเทศและนานาชาติ จัดว่าเป็นเมืองที่มีความสำคัญมากเมืองหนึ่ง ปัจจุบันนี้ มีประชากรอาศัยอยู่ในเมืองซูริกประมาณ 420'000

คน กว่าหนึ่งในสามของจำนวนนี้เป็นชาวต่างชาติ มีชาวต่างชาติเฉลี่ยปีละประมาณ 15'000 คน ที่ย้ายจากประเทศของตนเข้ามาอาศัยในเมืองซูริก

เมืองซูริกตั้งอยู่บนเนินเขาขาวเหี้ยมที่มีปากคลองเขียวขจี ติดกับทะเลสาบซูริก มีแม่น้ำลิมมัท (Limmat) และแม่น้ำซีลท์ (Sihl) ไหลผ่าน บริเวณย่านเมืองเก่าที่อยู่ใจกลางเมือง มีการปรับปรุงและขยายพื้นที่อยู่อาศัย แต่ยังคงอนุรักษ์สภาพความเป็นเมืองเก่าแห่งประวัติศาสตร์ไว้ ส่วนพื้นที่ว่างเปล่าและเขตอุตสาหกรรมเก่าในเมืองถูกจัดสรรและพัฒนาให้มีรูปโฉมใหม่หลากหลายรูปแบบประกอบขึ้นเป็นโครงสร้างใหม่ของเมือง ดีกรามและที่อยู่อาศัยของชาวเมืองซูริก ตั้งอยู่ใจกลางเมืองอย่างหนาแน่น แต่มีผังเมืองที่ดี ถนนหนทางมักเป็นสายสั้นๆ ดังนั้น ชาวเมืองซูริกส่วนใหญ่ จึงใช้วิธีเดิน ขี่จักรยาน หรือใช้บริการขนส่งมวลชนสำหรับการเดินทางในเมือง

เมืองซูริกตระหนักถึงความรอบคอบในการนำทรัพยากรธรรมชาติมาใช้แบบยั่งยืน โดยกำหนดให้เป็นแนวคิดพื้นฐานก่อนนำทรัพยากรธรรมชาติมาแปรรูป นอกจากจะเน้นคุณภาพของสิ่งก่อสร้าง เช่น อาคาร ถนน และจตุรัสต่างๆ ฯลฯ ซูริกยังให้ความสำคัญกับการรักษาพื้นที่สีเขียว และแหล่งธรรมชาติในเมือง มีการสอบถามความคิดเห็นของประชาชนอย่างสม่ำเสมอ คำตอบก็คือความพอใจ เพราะชาวซูริกส่วนใหญ่รู้สึกปลอดภัยและมีความสุข เมื่อมีการจัดอันดับของเมืองที่น่าอยู่ของโลก เมืองซูริกจึงถูกคัดเลือกให้อยู่ในอันดับต้นๆเสมอ

2. ความแตกต่างและหลากหลาย

ประชากรที่อาศัยในซูริกมาจากประเทศต่าง ๆ ประมาณ 170 ประเทศ ซูริกตระหนักดีว่าความหลากหลายของเชื้อชาติ และวิถีการดำเนินชีวิตของแต่ละกลุ่มชน มีส่วนให้รูปแบบของการดำเนินชีวิตในซูริกเปลี่ยนแปลงไปด้วย แม้ประชาชนในซูริกจะมีความคิดและความเข้าใจเรื่องการใช้ชีวิตในสังคมที่มีวัฒนธรรมหลากหลายและแตกต่างกัน แต่ซูริกก็มีการปกครองด้วยกฎหมายที่มาจากระบอบประชาธิปไตย โดยมีนโยบายเน้นความสามัคคี และความมีอิสระเสรีของปัจเจกชนเป็นหลัก

ซูริกยินดีต้อนรับผู้ที่ย้ายมาใหม่ด้วยแนวคิดที่เปิดกว้าง มีมาตรฐานการดำเนินชีวิต และคุณภาพในการทำงานสูง เพื่อให้ผู้เข้ามาอยู่ใหม่รู้สึกสบายใจและพอใจต่อการใช้ชีวิตที่นี่ ซูริกจึงเน้นนโยบายส่งเสริมการปรับตัวในการอยู่ร่วมกันของสังคมที่หลากหลายทั้งทางวัฒนธรรม ความเชื่อ และศาสนา ฯลฯ ความหลากหลายทางสังคมของซูริกเป็นความหลากหลายทางทรัพยากรที่สำคัญประเภทหนึ่งที่มีส่วนให้ซูริกมีความมั่นคงมากขึ้น

3. ความมีชีวิตชีวาของวัฒนธรรม และความเป็นเมืองที่น่าเที่ยวยามค่ำคืน

ความหลากหลายทางวัฒนธรรม และกิจกรรมที่มีให้เลือกทำมากมาย ดึงดูดให้ผู้ที่อาศัยนอกเมืองหลังไหลเข้ามาหาความสำราญอย่างไม่ขาดสาย ไม่ว่าจะเป็นศูนย์การค้าหลายแห่ง แหล่งบันเทิงจำนวนมากไม่ว่าวัน ร้านอาหารกว่า 2000 แห่ง โรงภาพยนตร์ที่ฉายภาพยนตร์เสียงในฟิล์มภาษาต่างๆ และโปรแกรมที่น่าสนใจสำหรับคนกลางคืน ทำให้ซูริกเป็นเมืองโปรดสำหรับผู้ที่ชอบหาความบันเทิงนอกบ้าน

ในแต่ละวันจะมีการจัดงานและการแสดงทางวัฒนธรรมต่างๆกว่า 70 แห่ง ทั้งโรงละคร (Schauspielhaus) หอศิลป์ (Kunsthaus) โรงโอเปร่า (Opernhaus) คอนเสิร์ตฮอลล์ (Tonhalle) พิพิธภัณฑ์ริทแบร์ก (Museum Rietberg) ทำให้ซูริกมีชื่อเสียงโด่งดังทางศิลปะไปทั่วโลก เวทีต่างๆที่เสนอ

ความบันเทิงทางการแสดงละคร การเต้นรำ คลับที่แสดงดนตรีของกลุ่มต่างๆ นิทรรศการทางศิลปะ ศูนย์แสดงภาพ หอศิลป์ ฯลฯ ทำให้ซูริกน่าเที่ยวมากยิ่งขึ้น นอกจากนี้ ซูริกยังมีนโยบายส่งเสริมและสนับสนุนให้ศิลปินสร้างผลงานทางศิลปกรรมให้มากขึ้นอีกด้วย

4. เศรษฐกิจ และวิทยาศาสตร์

ซูริกไม่เพียงแต่เป็นแหล่งสำคัญทางเศรษฐกิจ แต่ยังมีสถาบันทางวิทยาศาสตร์และสถาบันวิจัยที่ นักลงทุนตลอดจนผู้คนทั่วโลกให้ความเชื่อถือ ซูริกมีความสำคัญเป็นหนึ่งในศูนย์กลางทางการเงินของโลก การลงทุนในซูริกที่ประสบความสำเร็จทำให้เศรษฐกิจของเมืองรุ่งเรือง มีอิทธิพลต่อการยกระดับคุณภาพชีวิตของชาวซูริกให้สูงขึ้น และทำให้สังคมของชาวซูริกเข้มแข็ง นโยบายหลักประการหนึ่งของซูริกคือการส่งเสริมเศรษฐกิจ สนับสนุนนักลงทุนที่มีความคิดสร้างสรรค์ และกระตุ้นให้มีขยายการลงทุนให้มากขึ้น

คุณภาพทางการศึกษาของซูริกจัดได้ว่าสูงมาก เพราะมีระบบการศึกษาภาคบังคับที่มีมาตรฐานสูง นอกจากมหาวิทยาลัยสำหรับสายอาชีพต่างๆ ซูริกยังมีมหาวิทยาลัยที่มีมาตรฐานเป็นที่ยอมรับของนานาชาติสองแห่ง คือมหาวิทยาลัยซูริก (Universität Zürich) และสถาบันเทคโนโลยีแห่งชาติในซูริก (ETH Zürich) จำนวนนักศึกษาระดับมหาวิทยาลัยในซูริกมีประมาณ 50'000 คน ในสถาบันวิจัยต่าง ๆ กว่า 50 แห่ง ในซูริกมีนักวิทยาศาสตร์ที่เชี่ยวชาญและนักวิจัยที่มีความสามารถสูงประจำอยู่เป็นจำนวนมาก

5. 6000 ปีของประวัติศาสตร์ซูริก

เมื่อ 6000 ปีมาแล้วมีกลุ่มชนกลุ่มแรกเข้ามาสร้างบ้านเรือนอยู่ริมน้ำในอ่าวของทะเลสาบซูริก และประมาณ 4000 ปีมาแล้วที่กลุ่มชนกลุ่มนี้ได้โยกย้ายบ้านเรือนขึ้นไปอยู่บนเนินเขาไม่ไกลจากที่เดิมนัก นอกจากนี้ ยังมีหลักฐานว่าชาวโรมันได้เข้ามาตั้งป้อมทหารที่เนินเขาลินเดนโฮฟ (Lindenhof) เมื่อประมาณ 15 ปีก่อนคริสตกาล โดยขนานนามป้อมทหารนี้ว่า "ทูริคุม" (Turicum) ที่เป็นชื่อในภาษาละตินและภายหลังกลายเป็นที่มาของชื่อเมืองซูริก

การปกครองของซูริกในช่วงต้นต่อเนื่องไปถึงตอนปลายของยุคกลางประวัติศาสตร์ยุโรป ได้รับอิทธิพลจากอำนาจทางศาสนา โดยเฉพาะจากผู้นำนักบวชสตรีของวิหารฟราวมินสเตอร์ (Fraumünster) หลังจากที่ถูกกลุ่มพ่อค้าและช่างฝีมือต่างๆทำการปฏิวัติเมื่อปีค.ศ. 1336 ทำให้อำนาจทางการเมืองซูริกอยู่ในมือของพวกเขา ซูริกได้ทำสัตยาบรรณเข้าเป็นสมาชิกของสหพันธรัฐสวิสพร้อมกับเมืองอื่นๆ เมื่อปีค.ศ. 1351 และมีอาณาเขตติดกับรัฐต่างๆเช่นที่เป็นอยู่ปัจจุบัน

การปฏิวัติทางศาสนาของอูลริค สวิงลิส (Ulrich Zwingli) ได้เริ่มขึ้นเมื่อปีค.ศ. 1519 ซึ่งจัดว่าเป็นยุคที่สำคัญสำหรับเมืองซูริกที่มีส่วนร่วมปฏิวัติทางศาสนากับประเทศต่าง ๆ ในยุโรปสมัยนั้น แต่ก็ทำให้เศรษฐกิจของซูริกยุคนั้นหยุดนิ่งอยู่กับที่ระยะหนึ่ง มาเริ่มกระเตื้องขึ้นในช่วงศตวรรษที่ 16 และ 17 เมื่อพวกลัทธิทางศาสนา เช่น พวกอูเกอโนต์เดินทางเข้ามาอาศัยและทำการค้า ทำให้อุตสาหกรรมและการค้าต่าง ๆ ค่อยงตัวขึ้นมา

ช่วงปลายศตวรรษที่ 19 มีการขยายพรมแดนครั้งสำคัญของเมืองซูริก กล่าวคือ เมื่อปีค.ศ. 1893 เขตต่าง ๆ ที่อยู่รอบเมืองซูริกสมัยนั้น 11 เขต ได้ขอเข้ามารวมกับซูริก และอีก 8 เขตเข้ามารวมในปี ค.ศ. 1934 เนื่องจากประเทศสวิตเซอร์แลนด์และเมืองซูริกไม่ได้รับผลกระทบจากสงครามโลกครั้งที่หนึ่งและสอง ซูริกจึงมีผู้ลี้ภัยทางการเมืองจากประเทศต่าง ๆ เข้ามาอาศัยอยู่เป็นจำนวนมาก

เมื่อสงครามสงบ รัฐซุริกทำการฟื้นตัวทางเศรษฐกิจได้อย่างรวดเร็ว โดยเฉพาะทางด้านบริการและการเงิน ที่ตั้งของท่าอากาศยานซุริก-โคลตัน (Flughafen Zürich-Kloten) ที่อยู่ใกล้เมืองซุริก ประกอบกับการขยายเส้นทางคมนาคมด้วยรถไฟ ทำให้รัฐซุริกและปริมณฑลกลายเป็นเขตที่มีความสำคัญทางเศรษฐกิจที่มีเมืองซุริกเป็นศูนย์กลาง

6. การเมืองสำหรับทุกคน และกับทุกคน

ทุกๆ 4 ปี ชาวซุริกที่ถือสัญชาติสวิส จะใช้สิทธิเลือกตั้งผู้แทนของพรรคการเมืองมาทำหน้าที่ปกครองรัฐและเทศบาลเมืองซุริก รัฐสภาของเทศบาลเมืองซุริกประกอบด้วยผู้แทนราษฎรจากตัวเมืองและเขตต่างๆ 125 คน มีหน้าที่ออกกฎหมายสำหรับใช้ในเขตเทศบาลเมืองซุริก ผู้รับตำแหน่งสำคัญทางการปกครองของเทศบาลซุริกเรียกว่า Stadtrat มีจำนวน 9 คน แต่ละคนมี ตำแหน่งเป็นหัวหน้ากรมกองต่าง ๆ ของเมืองซุริก นอกจากการลงคะแนนเสียงเพื่อเลือกตั้งคณะรัฐบาลทุก ๆ 4 ปีแล้ว ผู้มีสัญชาติสวิสยังต้องไปใช้สิทธิออกเสียงอีกประมาณ 4 ครั้งต่อปี เพื่อตอบรับหรือปฏิเสธข้อเสนอของรัฐบาล เพื่อนำการตัดสินใจจากเสียงข้างมากของประชาชนไปดำเนินการต่อไป

ประชาชนในเมืองซุริกมีสิทธิแสดงความคิดเห็นและมีส่วนร่วมในการบริหารเทศบาล ตลอดจนในเขตที่ตนอาศัยอยู่ ([Mitsprache](#)) แม้ชาวต่างชาติที่ยังไม่ได้รับสัญชาติสวิส จะไม่มีสิทธิออกเสียง แต่ก็ยังมีโอกาส แสดงความคิดเห็นผ่านตัวแทนของชาวต่างชาติ ([Ausländerinnen und Ausländerbeirat](#)) ที่ได้รับคัดเลือกจากรัฐสภาให้เข้าไปแสดงความคิดเห็น ยื่นคำร้อง หรือร้องเรียนเรื่องต่างๆได้

7. สถิติที่น่าสนใจเกี่ยวกับเมืองซุริก

จำนวนประชากร (01.2018)	423'368
จำนวนชาวต่างชาติ	32,4% (137'060)
จำนวนชาวต่างชาติที่มีจำนวนสูงสุดคือ	ชาวเยอรมัน (33'788)
จำนวนชาวต่างชาติอันดับสองคือ	ชาวอิตาลี (14'764)
จำนวนชาวต่างชาติอันดับสามคือ	ชาวโปรตุเกส (8'100)
จำนวนผู้ทำงานในเมืองซุริก (12.2017)	456'600
จำนวนผู้เดินทางเข้าออกในเมืองซุริกแต่ละวัน	ประมาณ 230'000
จำนวนนักท่องเที่ยว(จำนวนคืนที่พักในโรงแรม)ต่อปี (2017)	3'194'598
เนื้อที่ของเมืองซุริก รวมทั้งส่วนที่เป็นแหล่งน้ำ	91,9 ตารางกิโลเมตร
พื้นที่ที่เป็นป่า	21,8 ตารางกิโลเมตร
จุดที่สูงที่สุดของเมือง (Üetliberg Kulm)	871 เมตรเหนือระดับน้ำทะเล
ระดับน้ำในทะเลสาบ	406 เมตรเหนือระดับน้ำทะเล

หากคุณต้องการข้อมูลและสถิติต่าง ๆ เพิ่มเติม ศึกษาได้จากสถิติประจำปีของเมืองซุริก หรือจากเว็บไซต์ สถิติของเมืองซุริก www.stadtzuerich.ch/statistik

ส่วนที่2 ข้อมูลที่เป็นประโยชน์

1. วันแรกและสัปดาห์แรกของคุณในเทศบาลเมืองซูริก

เมื่อคุณย้ายเข้ามาอยู่ในซูริกแล้ว มีสิ่งสำคัญที่ต้องคิดและทำหลายประการ อันดับแรกคือการแจ้งเข้าพำนักอาศัยให้ถูกต้องตามกฎหมาย เช่น คุณต้องแจ้งการเปลี่ยนแปลงที่อยู่แก่หน่วยงานและสถาบันที่เกี่ยวข้อง พร้อมกับยื่นคำร้องขอใบอนุญาตพำนักใหม่เพื่อให้ข้อมูลเกี่ยวกับที่อยู่ของคุณถูกต้องเป็นปัจจุบัน โปรดสังเกตเรื่องต่อไปนี้

- ผู้ที่ย้ายเข้ามาใหม่ต้องแจ้งเข้าอยู่อาศัยที่สำนักงานทะเบียนราษฎร ([Kreisbüro](#)) ในเขตที่คุณเข้าไปอาศัยภายใน 14 วัน โดยนำเอกสารต่อไปนี้ไปแสดงด้วย
 1. หนังสือเดินทาง หรือบัตรประชาชน (สำหรับชาวสวิสต้องนำเอกสารยืนยันถิ่นกำเนิดมารับสัญชาติสวิสมาแสดงด้วย)
 2. ใบอนุญาตพำนัก (ถ้ามี)
 3. หลักฐานยืนยันว่ามีใบอนุญาตพำนัก (ถ้ามี)
 4. ค่าธรรมเนียมในการแจ้งเข้าอยู่อาศัย (อัตราค่าธรรมเนียมสำหรับแต่ละประเทศแตกต่างกัน แต่ไม่เกิน 120 ฟรังก์สวิส)
- การประกันสุขภาพ ([Krankenversicherung](#)) ประเทศสวิตเซอร์แลนด์มีกฎหมายบังคับให้ทุกคนที่อาศัยในประเทศต้องทำประกันสุขภาพ สำหรับผู้ที่เดินทางเข้ามาอยู่ใหม่ต้องทำประกันสุขภาพภายในสามเดือนหลังจากแจ้งเข้าอยู่อาศัย
- ประเทศสวิตเซอร์แลนด์มีกฎหมายเกี่ยวกับการศึกษาภาคบังคับ เด็กและเยาวชนที่อายุ 4 ถึง 15 ปีต้องรายงานตัวต่อหน่วยงานส่งเสริมการศึกษา ([Kreisschulpflege](#)) ในเขตที่ตนย้ายเข้าไปอยู่

ภาษาพูดหรือภาษาถิ่นที่ใช้ในซูริกเป็นหลักคือภาษาสวิสเยอรมัน ส่วนภาษาเขียนคือภาษาเยอรมัน ซึ่งใช้ในเขตหรือรัฐที่พูดภาษาเยอรมันเท่านั้น ผู้ย้ายเข้ามาอยู่ใหม่จะเข้าใจการดำเนินชีวิตประจำวันได้ดี ก็ต่อเมื่อผู้นั้นเข้าใจภาษาเยอรมันดี หน่วยงานส่งเสริมการบูรณาการฯ ของเทศบาลเมืองซูริกทำหน้าที่ให้คำแนะนำหลักสูตรภาษาเยอรมัน ([Deutschkursberatung](#)) เพื่อผู้สนใจจะได้เรียนหลักสูตรภาษาเยอรมัน ([Deutschkurse](#)) ที่เหมาะสมกับความสามารถและความต้องการของตน

ผู้ที่ย้ายเข้ามาใหม่ จะได้รับจดหมายเชิญเข้าร่วมพิธีต้อนรับของเทศบาลเมืองซูริก ([Begrüßungsveranstaltung](#)) เพื่อรับทราบข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินชีวิตประจำวัน และหลักสูตรต่างๆ สำหรับการศึกษต่อ หน่วยงานเผยแพร่ข้อมูลเวลด์ัม เดสค์ ([Welcome Desk](#)) ของเทศบาลเมืองซูริกมีข้อมูลนำร่องมากมายเกี่ยวกับเมืองซูริกตลอดจนข้อมูลหน่วยงานบริการต่างๆ ของเทศบาลฯ เจ้าหน้าที่หน่วยงานเผยแพร่ข้อมูลเวลด์ัม เดสค์ ยินดีให้คำปรึกษาและตอบคำถามเกี่ยวกับใบอนุญาตพำนักของคุณทั้งเรื่องเฉพาะบุคคลและข้อมูลทางกฎหมายที่เกี่ยวข้อง

2. การดำเนินชีวิตประจำวัน

หน่วยงานต่างๆ ของเทศบาลเมืองซูริกเปิดให้บริการประชาชนทุกวันจันทร์ถึงศุกร์ ตั้งแต่เวลา 08.00-16.30 น. แต่มีบางหน่วยงานอาจเปิดทำการจนถึง 17.00 น. ร้านค้าทั่วไปส่วนใหญ่เปิดให้บริการตั้งแต่เวลา 09.00-20.00 น. แต่ร้านค้าขนาดเล็กมักจะปิดร้านเร็วตั้งแต่ 18.30 น.

สำหรับวันเสาร์ ร้านค้าต่างๆส่วนใหญ่จะเปิดให้บริการในเวลา 09.00-17.00 น. ร้านค้าที่ตั้งอยู่ภายในบริเวณสถานีรถไฟกลางซูริกจะเปิดให้บริการในวันอาทิตย์ด้วย

ประชาชนในเมืองซูริกเดินทางได้อย่างคล่องตัว สองในสามของชาวซูริกใช้วิธีเดิน ขี่จักรยาน หรือใช้บริการขนส่งมวลชน ([öffentlicher Verkehr](#)) เมืองซูริกจัดบริการขนส่งมวลชน ให้อย่างพอเพียงตรงเวลา สะดวกในการเปลี่ยนเส้นทาง และมีระบบติดต่อกับบริการขนส่งมวลชนนอกเขตเทศบาลที่มีประสิทธิภาพ

หากคุณมีรถยนต์ เมื่อย้ายเข้ามาพำนักในเมืองซูริก กรุณาทำความเข้าใจเรื่องเขตจอดรถโซนสีฟ้า ([Blaue Zone](#)) รวมทั้งการขอบัตรจอดรถสำหรับผู้พักอาศัย ([Anwohnerparkkarten](#)) หากมีคำถามเกี่ยวกับระเบียบข้อบังคับ การนำรถยนต์จากต่างประเทศเข้ามาใช้ในประเทศสวิตเซอร์แลนด์ รวมทั้งข้อกำหนดเรื่องใบขับขี่ สามารถติดต่อสอบถามข้อมูลได้จากสำนักงานขนส่งมวลชนแห่งรัฐซูริก ([Strassenverkehrsamt des Kantons Zürich](#))

หน่วยงานเก็บขยะมูลฝอยของซูริก จะมาเก็บขนขยะจากจุดรับขยะต่างๆในบริเวณอาคารที่พักอาศัยในเขตที่คุณพักอยู่อย่างสม่ำเสมอ ทุกครัวเรือนจะได้รับปฏิทินเก็บขยะประจำปี ([Entsorgungskalender](#)) ที่ระบุเวลาและข้อมูลในการมาเก็บขยะของเทศบาล นอกจากนี้คุณยังสามารถดาวน์โหลด [App Sauberes Zürich](#) ได้โดยไม่เสียค่าใช้จ่าย ประเทศสวิตเซอร์แลนด์มีกฎหมายควบคุมให้ประชาชนชำระค่าธรรมเนียมขยะ เมื่อคุณซื้อถุงขยะสีขาวของเมืองซูริกจากร้านต่างๆทางร้านจะบวกค่าธรรมเนียมไว้แล้ว ทุกบ้านต้องนำถุงขยะไปทิ้งในถังบรรจุถุงขยะที่จัดไว้ให้ก่อนเวลา 07.00 น.ของวันที่กำหนดเก็บขยะ หน่วยงานเก็บขยะของเทศบาลมีกำหนดการเก็บกระดาษและสิ่งพิมพ์เก่าทุก ๆ สองสัปดาห์ โดยระบุวันที่จะมาเก็บขยะในแต่ละเขตไว้ในปฏิทินประจำปีดังกล่าว นอกจากนี้ ยังมีรายละเอียดเกี่ยวกับการคัด แยก และจัดรับทิ้งบรรจุภัณฑ์หรือภาชนะที่ทำด้วยแก้วหรือโลหะ ตลอดจนกำหนดวันเก็บขยะและจัดรับขยะประเภทอื่นๆ ไว้ในปฏิทินประจำปีดังกล่าวด้วย

3. การทำงาน

สำหรับพลเมืองจากประเทศสมาชิกสหภาพยุโรปและสมาคมการค้าเสรียุโรป (EU-EFTA) แม้จะได้รับสิทธิในการเคลื่อนย้ายแรงงานเสรีอันเป็นสิทธิพื้นฐานของพลเมือง EU-EFTA แต่ก็ไม่ได้หมายความว่า จะสามารถเข้ามาหางานทำในประเทศสวิตเซอร์แลนด์ได้อย่างไม่มีข้อจำกัดใดๆ การเข้าสู่ตลาดแรงงานในประเทศสวิตเซอร์แลนด์(ยัง)มีข้อจำกัดและเงื่อนไขที่แตกต่างกันตามสัญชาติที่บุคคลนั้นถืออยู่ ([je nach Staatsangehörigkeit](#)) ดังนั้นแรงงานต่างชาตินอกจากนี้ต้องติดต่อสำนักงานทะเบียนราษฎร ([Kreisbüro](#)) เพื่อตรวจสอบเงื่อนไขของใบอนุญาตพำนักของตนก่อนที่จะเริ่มทำงานในประเทศสวิตเซอร์

ส่วนบุคคลที่มีได้ถือสัญชาติใดในประเทศสมาชิกสหภาพยุโรปและสมาคมการค้าเสรียุโรปนั้น จะถูกจัดเข้าอยู่ในกลุ่มประเทศที่สาม ต้องเดินเรื่องขอใบอนุญาตทำงานก่อน [Arbeitsbewilligung](#) เมื่อได้รับสัญญาจ้างงานในประเทศสวิตเซอร์แลนด์แล้ว จึงจะทำงานได้ คุณสามารถหาข้อมูลเกี่ยวกับการขอใบอนุญาตทำงานได้ที่นี้ ([hier](#))

โดยปกติแล้ว คุณสามารถหางานได้จากประกาศรับสมัครงานตำแหน่งต่างๆในอินเทอร์เน็ต หรือในหนังสือพิมพ์ทั้งระดับท้องถิ่นและระดับประเทศ หน่วยงานให้การปรึกษาเกี่ยวกับอาชีพและการเตรียมตัว ([Berufs- und Laufbahnberatung](#)) รวมทั้งหน่วยงานส่งเสริมการหางาน ([Regionale Arbeitsvermittlungszentren RAV](#)) ในเขตที่คุณพำนักอยู่จะช่วยให้คุณหาตำแหน่งงานในท้องถิ่นนี้ได้

สำหรับคู่สมรสหรือบุคคลในครอบครัวของแรงงานต่างชาติในซูริกที่สนใจจะหางานทำ สามารถจะหาข้อมูลเกี่ยวกับการเข้าสู่ตลาดอาชีพ ([Informationen zum Berufseinstieg](#)) ตลอดจนข้อมูลในการเทียบวุฒิการศึกษาจากต่างประเทศได้จากเว็บไซต์ของหน่วยงานส่งเสริมการบูรณาการฯ หากคุณมีคำถามเกี่ยวกับกฎหมายแรงงาน สามารถขอรับคำปรึกษาได้จากศาลแรงงาน ([Arbeitsgericht](#)) ได้โดยไม่เสียค่าใช้จ่าย หรือสามารถขอคำแนะนำเบื้องต้นได้จากหน่วยงานเผยแพร่ข้อมูลเวลด์ัม เดสค์

4. ที่พักอาศัย

เราจะพบว่าอาคารที่อยู่อาศัยในเมืองใหญ่ต่าง ๆ ส่วนใหญ่เป็นอาคารที่ใช้ประโยชน์ร่วมกันระหว่างผู้เช่าที่มีรายได้แตกต่างกัน ([gemeinnützige Wohnungen](#)) แต่อาคารที่พักอาศัยในเมืองซูริกส่วนใหญ่มักเป็นที่ทรัพย์สินส่วนบุคคล อย่างไรก็ตาม ชาวสวิสจำนวนมากนิยมเช่าบ้านหรือห้องชุดมากกว่าจะซื้อบ้านหรืออพาร์ทเมนต์เป็นของตนเอง

แม้ว่าจะมีการสร้างอาคารที่พักใหม่ ๆ ในเมืองซูริกหลายแห่ง แต่ก็ยังไม่พอกับความต้องการของประชาชนที่ต้องการย้ายเข้ามาอยู่ ผู้ที่ต้องการเช่าบ้านหรือห้องพักในซูริกต้องใช้ความพยายามทุกวิถีทางในการเสาะหาแหล่งที่พัก ([Suchmöglichkeiten](#))

การอยู่ร่วมชายคาเดียวกันเป็นเรื่องของศาสตร์และศิลป์ที่สามารถลดการเข้าใจผิดหรือความขัดแย้งของผู้อาศัยในอาคารเดียวกันได้ ดังนั้นในแต่ละอาคารมักมีระเบียบสำหรับผู้อาศัย โดยเฉพาะอาคารที่มีผู้อาศัยหลากหลายเชื้อชาติ มักจะติดประกาศกฎระเบียบของอาคารที่พัก ([Hausregeln](#)) ซึ่งแปลเป็นภาษาต่างๆ ไว้ที่ประตูเข้า-ออกอาคารเพื่อยึดเป็นหลักในกาปฏิบัติของการอยู่ร่วมกัน

5. สุขภาพอนามัย

เทศบาลเมืองซูริกขึ้นชื่อว่าเป็นเมืองที่มีระบบป้องกันและรักษาสุขภาพของประชาชนที่มีประสิทธิภาพสูงมาก โดยมีแพทย์จากโรงพยาบาลของรัฐ ([Stadtspitäler](#)) และโรงพยาบาลที่เป็นแหล่งฝึกงานของนักศึกษาแพทย์ ([Universitätsspital](#)) อีกทั้งยังมีสถาบันส่งเสริมและรักษาสุขภาพของรัฐ ([Staedtische Gesundheitsdienste](#)) ต่างๆ ที่ทำการป้องกันและการรักษาในเขตเทศบาลอย่างเพียงพอ

ระบบการรักษาพยาบาลของสมาพันธ์รัฐสวิสมีระบบการรักษาขั้นต้นโดยแพทย์ประจำตัว ([Hausarztpraxen](#)) แพทย์ประจำตัวนี้จะมีคลินิกในเขตนั้นๆ รับรักษาผู้ป่วยทั่วไป หากคุณไปรับการรักษากับแพทย์ประจำตัวอย่างสม่ำเสมอ และเกิดป่วยฉุกเฉินขึ้นมา คุณก็สามารถขอนัดพบแพทย์แบบด่วนได้เพราะคุณเป็นคนไข้ประจำอยู่แล้ว

คลินิกแพทย์ส่วนใหญ่จะมีเจ้าหน้าที่ที่มีความสามารถในการใช้ภาษาได้หลายภาษา ([Sprachkenntnisse](#)) หรือร้านขายยาที่มีพนักงานที่สื่อได้หลายภาษา ([Apotheken mit mehrsprachigem Personal](#)) เพื่อให้ข้อมูลที่จำเป็น และคำแนะนำเกี่ยวกับอาการเจ็บป่วย รวมทั้งการรักษาขั้นต้นแก่คุณได้ นอกจากนี้ยังมีคลินิกกุมารแพทย์ ([Kinderarztpraxen](#)) ที่เชี่ยวชาญในการตรวจรักษาเด็กโดยเฉพาะ

การประกันสุขภาพภาคบังคับ ([obligatorische Krankenversicherung](#)) เป็นการประกันที่ครอบคลุมการรักษาโรคต่าง ๆ ผู้ที่มีรายได้ไม่น้อยมีสิทธิยื่นคำร้องขอลดหย่อนเบี้ยประกันได้ เมื่อคุณแจ้งเข้าอยู่

อาศัย หน่วยงานสาธารณสุขและสิ่งแวดล้อมของเทศบาลเมืองซูริกจะจัดส่งแผ่นพับ ([Merkblätter](#)) เกี่ยวกับการประกันสุขภาพ และการลดหย่อนเบี้ยประกันสุขภาพ ([Prämienverbilligung](#)) เป็นภาษาเยอรมันไปให้คุณ

6. เด็กและเยาวชน

เมืองซูริกมีศูนย์บริการและศูนย์กิจกรรมสำหรับประชาชน ([Gemeinschafts- und Quartierzentren](#)) ในเขตต่าง ๆ ที่เป็นแหล่งนัดพบ (ดูที่ ข้อ 9) เพื่อทำกิจกรรมที่เป็นงานอดิเรก ศูนย์บริการประชาชนหลายแห่งมีศูนย์ให้คำแนะนำแก่มารดาและบิดา ([Mütter- und Väterberatungsstellen](#)) ที่ต้องการปรึกษาเรื่องการเลี้ยงดูบุตรด้วย

ในเมืองซูริกมีสถานรับเลี้ยงเด็กก่อนวัยเรียนนอกบ้านหลายรูปแบบ เช่น ศูนย์ดูแลเด็กเล็ก ([Kinderkrippen](#)) ครอบครัวยุติเลี้ยงเด็กที่บ้าน ([Tageseltern](#)) หรือ กลุ่มดูแลเด็กก่อนวัยเรียน ([Spielgruppen](#)) ศูนย์เหล่านี้ให้บริการดูแลเด็กเป็นรายชั่วโมงหรือทั้งวัน

ผู้ปกครองควรจะให้ความสำคัญกับการหาที่รับเลี้ยงเด็กเล็ก โดยติดต่อจองที่ [verfügbare Betreuungsplätze](#) สำหรับบุตรหลานไว้ล่วงหน้าแต่เนิ่นๆ เทศบาลเมืองซูริกจัดสรรงบประมาณอุดหนุน [subventioniert](#) ให้แก่ศูนย์ดูแลเด็กเล็กและศูนย์ดูแลเด็กหลังเวลาเลิกเรียน เพื่อเป็นการลดภาระค่าใช้จ่ายของผู้ปกครองตามระดับรายได้ของแต่ละครอบครัว

7. โรงเรียน

เด็กทุกคนที่อาศัยอยู่ในเมืองซูริกต้องเข้าเรียนในโรงเรียนอย่างน้อย 11 ปี ตามกฎหมายการศึกษาภาคบังคับที่ครอบคลุมตั้งแต่ระดับอนุบาลถึงระดับมัธยมศึกษา เด็กที่มีอายุครบ 4 ปี สามารถเข้าเรียนระดับอนุบาล และผู้ปกครองมีสิทธิ์ขอใช้บริการของศูนย์ดูแลเด็กหลังเวลาเลิกเรียน ([Horte](#)) ได้ตามความจำเป็นของแต่ละครอบครัว หน่วยงานส่งเสริมการศึกษา ([Kreisschulpflege](#)) จะจัดเด็กให้เข้าเรียนในโรงเรียนในเขตที่เด็กพำนักอยู่ สำหรับการศึกษาระดับภาคบังคับ ([Volksschule](#)) ในประเทศสวิดซ์ นั้นไม่มีการเก็บค่าเล่าเรียน แต่ความร่วมมือของผู้ปกครอง ([Mitwirkung der Eltern](#)) กับทางโรงเรียนเป็นสิ่งที่มีรัฐและโรงเรียนคาดหวัง ในแฟ้มระบบการศึกษา ([«Sprachmappe»](#)) ของเรา ส่งเสริมการศึกษา มีแผ่นพับที่ระบุข้อมูลสำคัญต่างๆ เกี่ยวกับการศึกษาดังแต่ระดับอนุบาลจนถึงระดับมัธยมศึกษาไว้ โดยแปลเป็นภาษาต่างๆ 10 ภาษา

8. การครองคู่และการมีครอบครัว

ในแต่ละช่วงของชีวิตมนุษย์ย่อมต้องมีเรื่องราวเกี่ยวข้องกับครอบครัวและชีวิตส่วนตัวต่างๆเกิดขึ้น มีเรื่องส่วนตัวหลายเรื่องที่จะต้องแจ้งให้ทางราชการทราบถึงความเปลี่ยนแปลงต่าง ๆ ของตน คุณสามารถติดต่อแผนกทะเบียนราษฎร ([Zivilstandsamt](#)) เพื่อแจ้งเกิด ขอรวันนัดหมายสำหรับการสมรส หรือจดทะเบียนเพื่ออยู่ร่วมกับบุคคลเพศเดียวกัน หากมีบุคคลในครอบครัวเสียชีวิตต้องแจ้งแผนกฌาปนกิจและสุสาน ([Bestattungs- und Friedhofamt](#))

ศูนย์สังคมสงเคราะห์ ([Sozialzentren](#)) ของเทศบาลเมืองซูริก มีหน้าที่ให้คำปรึกษาและให้ความช่วยเหลือแก่ครอบครัวที่มีปัญหาด้านสังคมและเศรษฐกิจ หากคุณมีคำถามเกี่ยวกับการรับบุตร

หรือคู่สมรสมาอยู่ด้วยในประเทศสวิตฯ สามารถสอบถามได้ที่หน่วยงานเผยแพร่ข้อมูลของเทศบาลเมืองซูริก [Welcome Desk](#) และที่หน่วยงานให้คำแนะนำเกี่ยวกับกฎหมายมีร์ซาค์ ([Rechtsberatung MIRSAH](#)) หากประสบปัญหาครอบครัว ปัญหาทางกฎหมาย การเงิน และปัญหาสุขภาพ สามารถติดต่อขอคำแนะนำได้ที่หน่วยงานอินโฟโดนา ([Infodona](#)) ซึ่งสามารถขอรับการปรึกษาเป็นภาษาที่ตนถนัดได้

9. การใช้เวลาว่าง และสมาคมต่าง ๆ

เมืองซูริกจัดให้มีศูนย์บริการ และศูนย์กิจกรรมสำหรับประชาชน ([Gemeinschafts- oder Quartierzentren](#)) ในเขตต่างๆ มีสนามเด็กเล่นและกิจกรรมหลากหลายสำหรับทุกเพศ ทุกวัย ที่อาศัยอยู่ในเขตนั้นให้เลือกทำ ห้องสมุดประชาชนเพสตาลอซซี ([Pestalozzibibliotheken](#)) มีหนังสือ สิ่งพิมพ์และสื่อหลากหลายประเภท หลากหลายภาษา ([Medienangebot in verschiedenen Sprachen](#)) จัดไว้ให้บริการแก่เด็ก เยาวชน และผู้ใหญ่ หน่วยงานส่งเสริมการกีฬา ([Sportamt](#)) ได้จัดสนามและสถานที่เล่นกีฬาหลายประเภท ([Breitensport](#)) หลายแห่งไว้บริการประชาชน สำหรับผู้ที่สนใจเป็นอาสาสมัคร ทำประโยชน์แก่สังคมในรูปแบบต่างๆ สามารถติดต่อได้ที่หน่วยงานอาสาสมัครในซูริก ([Kontaktstelle Freiwilligenarbeit](#)) หรือกลุ่มช่วยเหลือเพื่อนบ้าน ([Nachbarschaftshilfe](#))

การรวมตัวของประชาชนสวิตส์เพื่อทำกิจกรรมต่างๆด้วยกัน มักทำในรูปแบบของสมาคม ([Vereinen](#)) ทั้งสมาคมของชาวต่างชาติ ([Migrantenorganisationen](#)) และสมาคมทางศาสนา ([religiöse Gemeinschaften](#)) ก็มีระเบียบการดำเนินงานในรูปแบบสมาคมเช่นกัน หากคุณต้องการรายชื่อสมาคมต่างๆ สามารถติดต่อได้ที่แผนกข้อมูล เวลคัม เดสค์ ([Welcome Desk](#)) ของเมืองซูริก

10. ระบบภาษี

ระบบการเสียภาษีของประเทศสวิตฯ แบ่งเป็นสองส่วนคือ ภาษีสำหรับสมาพันธรัฐ ([Bundessteuer](#)) และภาษีสำหรับรัฐและอำเภอ ([Kantons- und Gemeindesteuer](#)) ที่คุณอาศัยอยู่ ประชาชนทุกคนที่แจ้งชื่อเข้าอยู่อาศัย ณ แผนกทะเบียนราษฎร และปฏิบัติงานในประเทศสวิตฯ ต้องเสียภาษีตามกฎหมาย โดยต้องกรอกแบบฟอร์มภาษีเงินได้ส่งไปยังแผนกภาษีทุกปี ในแบบฟอร์มนี้ต้องระบุเงินได้ต่อปี และทรัพย์สินที่ถือครองอยู่ ดังนั้นผู้ที่ย้ายเข้ามาอยู่ในเทศบาลเมืองหรือในรัฐซูริก จะต้องแจ้งทรัพย์สินที่ตนมีและเสียภาษีให้ถูกต้อง

ชาวต่างชาติที่เข้ามาทำงานในซูริกแต่ยังไม่ได้รับใบอนุญาตพำนักถาวร และไม่ได้สมรสกับชาวสวิตส์ หรือไม่ได้สมรสกับชาวต่างชาติที่มีใบอนุญาตถาวร ต้องเสียภาษีที่ถูกหัก ณ ที่จ่าย ([Quellensteuer](#)) คือนายจ้างจะหักภาษีเงินได้จากเงินเดือนโดยตรงให้แก่แผนกภาษี

11. การประกัน

ประเทศสวิตส์มีกฎหมายควบคุมให้ทุกคนประกันสังคม ([Sozialversicherungen](#)) ประเภทภาคบังคับ เพื่อความมั่นคงทางเศรษฐกิจของผู้ประกัน โดยจำแนกประเภทของการประกันเป็นหมวดหมู่ดังนี้

- การประกันสวัสดิการผู้สูงอายุ ผู้ที่ยังดำรงชีวิตอยู่ และผู้ทุพพลภาพ (AHV/IV)
- การประกันสุขภาพและอุบัติเหตุ
- การประกันเพื่อชดเชยรายได้ระหว่างลาคลอด และดูแลทารกแรกเกิด (EO)

- การประกันสวัสดิการระหว่างดรงงาน (ALV)
- สวัสดิการสำหรับครอบครัวที่มีบุตร

เบี้ยประกันสำหรับการประกันต่าง ๆ ข้างต้น (เปรียบเทียบข้อ 1 ถึง 5) ยกเว้นเบี้ยประกันสุขภาพจะถูกหักจากเงินเดือนโดยตรง แม้อรัฐจะไม่กำหนดให้การประกันบางประเภทอยู่ในหมวดภาคบังคับ แต่ประกันทรัพย์สินในบ้าน และประกันการทำความเสียหายแก่ผู้อื่น ([Hausrat- und Privathaftpflichtversicherung](#)) เป็นสิ่งที่ทุกครัวเรือนควรทำ หน่วยงานส่งเสริมการบูรณาการของเทศบาลเมืองซูริก ได้จัดทำเอกสารเผยแพร่ที่สรุปสาระสำคัญเกี่ยวกับการประกัน [zusammenfassende Broschüre](#) ไว้ในเว็บไซต์ของหน่วยงานด้วย

12. หมายเลขโทรศัพท์สำหรับกรณีฉุกเฉิน

ไฟไหม้	118
ตำรวจ	117
รถพยาบาล	144
แพทย์ฉุกเฉิน	0800 33 66 55
ศูนย์ผู้เชี่ยวชาญเคมี และสารพิษ	145
บ้านพักฉุกเฉินสำหรับสตรี วิโอเลตตา	044 350 04 04
ฮอตไลน์สำหรับบิดามารดา	0848 35 45 55
ฮอตไลน์สำหรับเด็ก และเยาวชน	147